

whether and when an additional review conference shall be convened.

ARTICLE VIII

Each State Party to this Treaty shall in exercising its national sovereignty have the right to withdraw from this Treaty if it decides that extraordinary events related to the subject-matter of this Treaty have jeopardized the supreme interests of its country. It shall give notice of such withdrawal to all other States Parties to the Treaty and to the United Nations Security Council three months in advance. Such notice shall include a statement of the extraordinary events it considers to have jeopardized its supreme interests.

ARTICLE IX

The provisions of this Treaty shall in no way affect the obligations assumed by States Parties to the Treaty under international instruments establishing zones free from nuclear weapons.

ARTICLE X

1. This Treaty shall be open for signature to all States. Any State which does not sign the Treaty before its entry into force in accordance with paragraph 3 of this article may accede to it at any time.

2. This Treaty shall be subject to ratification by signatory States. Instruments

si et quand il y aura lieu de tenir une autre conférence de révision.

ARTICLE VIII

Tout Etat Partie au présent Traité, dans l'exercice de sa souveraineté nationale, a le droit de se retirer du Traité s'il juge que des événements extraordinaires en rapport avec l'objet du Traité ont compromis les intérêts supérieurs de son pays. Il doit notifier ce retrait à tous les autres Etats Parties au Traité ainsi qu'au Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies avec un préavis de trois mois. Ladite notification doit contenir un exposé des événements extraordinaires que l'Etat en question considère comme ayant compromis ses intérêts supérieurs.

ARTICLE IX

Les dispositions du présent Traité n'affectent d'aucune manière les obligations assumées par les Etats Parties au Traité en vertu d'instruments internationaux créant des zones exemptes d'armes nucléaires.

ARTICLE X

1. Le présent Traité est ouvert à la signature de tous les Etats. Tout Etat qui n'aura pas signé le Traité avant qu'il entre en vigueur conformément au paragraphe 3 du présent article pourra y adhérer à tout moment.

2. Le présent Traité sera soumis à la ratification des Etats signataires. Les instru-

deltagende stater udtrykte synspunkter afgøre, om og hvornår endnu en revisionskonference skal indkaldes.

ARTIKEL VIII

Enhver i denne traktat deltagende stat skal ved udøvelsen af sin nationale suverænitæt have ret til at udtræde af traktaten, hvis den fastslår, at ekstraordinære begivenheder, der står i forbindelse med denne traktats indhold, har bragt landets højeste interesser i fare. Meddelelse om en sådan udtræden skal med tre måneders varsel afgives til alle andre i traktaten deltagende stater samt til De forenede Nationers sikkerhedsråd. Meddelelsen skal indeholde en redegørelse for de ekstraordinære begivenheder, der efter dens mening har bragt dens højeste interesser i fare.

ARTIKEL IX

Denne traktats bestemmelser skal på ingen måde anfægte sådanne forpligtelser, som de i denne traktat deltagende stater har påtaget sig i medfør af internationale aftaler om oprettelse af kernevåbenfrie zoner.

ARTIKEL X

1. Denne traktat står åben for undertegnelse for alle stater. En stat, som ikke undertegner traktaten før dens ikrafttræden i medfør af denne artikels stk. 3, kan tiltræde den når som helst.

2. Denne traktat skal ratificeres af signatarmagterne. Ratifikationsinstrumenter og